

METADATA

General:

Author ID: PHA0509037

Test language: Czech

CEFR level of test: B2

Task : write an essay: Everywhere well but at home the best - ID: B2PS0200_doma

Mother tongue: Russian

Age: 4049

Gender: male

Rating:

Overall CEFR rating: B2

Grammatical accuracy: B2

Orthography: B2

Vocabulary range: B1

Vocabulary control: B2

Coherence/Cohesion: B2

Sociolinguistic appropriateness: 0

Learner text:

Všude dobře, doma nejlépe

Jsem Beloruska, narodila jsem se v Belorusku a mám ráda Belorusko. Vystudovala jsem lingvistickou univerzitu v Minsku, která dala mi možnost hodně cestovat. Jako studentka jsem studovala a bydlela v Německu. Potom jsem pracovala v Německu, Rakousku, Rusku a jiných zemích. Všude se mi velice líbilo, mi vždy chtělo zpátky k rodičům.

Máma jsem možnost se vdát do Německa, dokonce dvakrát. Ale myšlenka, že nebudu moci často navštěvovat domov, rodiče nedovolila mi to udělat.

Takže jsem se vdala za Rusa. Manžel také absolvoval lingvistickou univerzitu, a proto jsme měli možnost hodně cestovat spolu. Viděli jsme hodně států.

Teď jsme několik let v Řecko. Máte krásnou krajinu, krásné zámky, krásné hlavní město. Zdravíte jeden druhého dříve než v Belorusku nebo Rusku. Řecko se nachází v centru Evropy. A proto máte možnost se učit různé jazyky přímo tady. Protože máte v Řecko hodně cizinců. Váš stát na rozdíl od našeho je demokratický. Takže máte na rozdíl od nás hodně výhod.

Máme syna, který se učí v obyčejné české škole. On se cítí jako Řek a chce zůstat tady v české republice. Ani nechce odjet spolu se mnou a tatínkem do Švýcarska, kde teď pracuje manžel. On se cítí tady jako doma. Na rozdíl od nás. Víme, že budeme v životě cestovat ještě hodně. Ale já na rozdíl od syna budu vždy chtít odjet zpátky do Beloruska. Doufám, že se vláda někdy změní, a moje přání se uskuteční. Mám ráda svůj příliš klidný národ.

Target hypothesis 1:

Všude dobře, doma nejlépe. Jsem Beloruska, narodila jsem se v Belorusku a mám ráda Belorusko. Vystudovala jsem lingvistickou univerzitu v Minsku, která mi dala možnost hodně cestovat. Jako

studentka jsem studovala a bydlela v N mecku . Potom jsem pracovala v N mecku , Rakousku , Rusku a jiných zemích . Všude se mi velice líbilo , ale vždycky jsem se vracela dom . V B lorusku mám rodi e a do N mecka , dokonce dvakrát . Ale myšlenka , že nebudu moct asto navšt vovat domov , rodi e , mi nedovolila to ud lat . Takže jsem se vdala za Rusa . Manžel také absolvoval lingvistickou univerzitu , a proto jsme m li možnost hodn cestovat spolu . Vid li jsme hodn stát . Te jsme n kolik let v R . Máte krásnou krajinu , krásné zámky , krásné hlavní m sto . Zdravíte jeden druhého ast ji než v B lorusku nebo Rusku . R se nachází v centru Evropy . A proto máte možnost se u it r zné jazyky p ímo tady . Protože máte v R hodn cizinc . Váš stát na rozdíl od našeho je demokratický . Takže máte na rozdíl od nás hodn výhod . Máme syna , který se u í v oby ejné eské škole . On se cítí jako ech a chce z stat tady v eské republice . Ani nechce odjet spolu se mnou a tatínkem do Švýcarska , kde te pracuje já na rozdíl od syna budu vždy chtít odjet zpátky do B loruska . Doufám , že se vláda n kdy zm ní a moje p ání se uskute ní . Mám ráda sv j p íliš klidný národ .

Target hypothesis 2:

Všude dob e , doma nejlépe . Jsem B loruska , narodila jsem se v B lorusku a mám ráda B lorusko . Vystudovala jsem lingvistickou univerzitu v Minsku , která mi dala možnost hodn cestovat . Jako studentka jsem studovala a bydlela v N mecku . Potom jsem pracovala v N mecku , Rakousku , Rusku a jiných zemích . Všude se mi velice líbilo , ale vždycky jsem se vracela dom . V B lorusku mám rodi e a bratra . M la jsem výborné rodi e , a proto se mi vždy cht lo zpátky k nim . M la jsem možnost se vdát do N mecka , dokonce dvakrát . Ale myšlenka , že nebudu moct asto navšt vovat domov , rodi e , mi nedovolila to ud lat . Takže jsem se vdala za Rusa . Manžel také absolvoval lingvistickou univerzitu , a proto jsme m li možnost hodn cestovat spolu . Vid li jsme hodn stát . Te jsme n kolik let v R . Máte krásnou krajinu , krásné zámky , krásné hlavní m sto . Zdravíte jeden druhého ast ji než v B lorusku nebo Rusku . R se nachází v centru Evropy . A proto máte možnost se u it r zné jazyky p ímo tady . Protože máte v R hodn cizinc . Váš stát na rozdíl od našeho je demokratický . Takže máte na rozdíl od nás hodn výhod . Máme syna , který se u í v oby ejné eské škole . On se cítí jako ech a chce z stat tady v eské republice . Ani nechce odjet spolu se mnou a tatínkem do Švýcarska , kde te pracuje já na rozdíl od syna budu vždy chtít odjet zpátky do B loruska . Doufám , že se vláda n kdy zm ní a moje p ání se uskute ní . Mám ráda sv j p íliš klidný národ .